

Delibera n. **151/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 1/3

OGGETTO: Accordo specifico tra l'Università di Hanoi (Vietnam) e il DISTI per lo scambio studenti per il periodo 2013-2016			
N. o.d.g.: 09/02	Rep. n. 151/2013	Prot. n. 16246	UOR: SERVIZIO RICERCA E RELAZIONI INTERNAZIONALI

Nominativo	F	C	A	As	Nominativo	F	C	A	As
Stefano PIVATO	X				Paolo PASCUCCI	X			
Debora CAPORALE	X				Piero TOFFANO	X			
Micaela DI GIACOMO	X				Flavio VETRANO	X			
Piergiuseppe GABALLO	X				Enrico MORONI	X			
Orazio CANTONI	X				Roberta BOCCONCELLI	X			
Riccardo CUPPINI	X				Lucia Anna Maria POTENZA	X			
Ilario FAVARETTO	X				Salvatore RITROVATO	X			
Graziella MAZZOLI	X				Carmela NICOLETTI	X			
Nicola PANICHI	X				Vincenzo POMPILIO	X			

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipano alla seduta il Pro-Rettore Vicario, Prof. Giancarlo Ferrero e il Direttore Generale, Dott. Luigi Botteghi.

In data 20 dicembre 2011 era stata approvata dal S.A. la proposta di accordo quadro di cooperazione con l'Università di Hanoi (Vietnam). Tale accordo prevedeva che i dettagli specifici per l'attuazione delle attività previste sarebbero stati sviluppati congiuntamente per ciascun progetto e coperti da allegati all'accordo quadro. Il presente accordo specifico è il secondo di essi.

Il Senato Accademico

- Visto lo Statuto della Università degli studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 138 del 2 aprile 2012, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale n. 89 del 16 aprile 2012;
- Visto l'accordo di cooperazione con l'Università di Hanoi, approvato dal Senato Accademico con delibera 230/2011 del 20/12/2011;
- Visto il verbale n. 8 del Consiglio del Dipartimento di Studi Internazionali, Storia, Lingue, Culture (DISTI) del 16 maggio 2013;
- Considerata la particolare attenzione del nostro Ateneo alle realtà accademiche dell'area asiatica;
- ritenuto che l'accordo di cooperazione sia meritevole di accoglimento per le finalità che intende perseguire;
- sentito il Direttore Generale;

delibera

1. di approvare la convenzione con Università Hanoi (Vietnam) nel testo sotto riportato;
2. di dare mandato al Direttore del Dipartimento di Studi Internazionali, Storia, Lingue, Culture (DISTI) di sottoscrivere la convenzione.

Accordo specifico di cooperazione tra
UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI URBINO "CARLO BO" - ITALIA

e

Delibera n. **151/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 2/3

HANOI UNIVERSITY - VIETNAM per il triennio 2013-2016 (a.a. 13-14/ 14-15/ 15-16)

A seguito della convenzione quadro, approvata dal Senato Accademico dell'Università degli studi di Urbino "Carlo Bo" con Delibera n. 230/2011 nella seduta del 20/12/2011, tra l'Università degli studi di Urbino "Carlo Bo", rappresentata dal Rettore Prof. Stefano Pivato e l'Università di Hanoi, rappresentata dal rettore Prof. Nguyen Dinh Luan, la Scuola di Lingue e Letterature Straniere, struttura didattica del Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) rappresentata dal Direttore del Dipartimento, Prof. Piero Toffano e il Delegato del Rettore per la Mobilità internazionale dell'Università di Hanoi, Prof.ssa Thao Dang Phuong, al fine di promuovere rapporti di cooperazione e scambio scientifico-culturale tra i due Atenei propongono per il triennio 2013-2016 (a.a. 13-14/ 14-15/ 15-16), annualmente le seguenti attività:

1. invio da parte della Scuola di Lingue e Letterature Straniere di un docente di lingua italiana presso l'università di Hanoi per un corso intensivo di lingua italiana della durata di un mese (4 ore al giorno per 5 giorni a settimana). L'Università di Hanoi si impegna a coprire le spese di vitto e alloggio, mentre saranno a carico del docente le spese di viaggio e per il visto;
2. invio di un docente di lingua cinese presso l'Università di Urbino, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, per un corso intensivo di lingua cinese della durata di un mese (4 ore al giorno per 5 giorni a settimana). L'Università di Urbino tramite i fondi dedicati alle iniziative straordinarie ed eventi del Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) si impegna a coprire le spese di vitto, alloggio e assicurazione obbligatoria richiesta dall'Ambasciata italiana per il visto (importo indicativo previsto pari a 70,00 Dollari), mentre saranno a carico del docente le spese di viaggio e per il visto;
3. la possibilità per due studenti vietnamiti, laureati in lingua italiana, di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse il corso di Master di I livello "Insegnare italiano a stranieri: scuola, università, impresa" attivato presso il Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI), (un semestre in presenza, un semestre a distanza). Le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti; la possibilità per due studenti italiani di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse i corsi di laurea in Lingua straniera presso uno dei dipartimenti¹ di lingua straniera dell'Università di Hanoi; le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti.
4. la possibilità per quattro studenti vietnamiti (con un livello linguistico di italiano non inferiore a B1) di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse singole attività formative offerte all'interno dei corsi di laurea, master, corsi di perfezionamento e di aggiornamento offerti dal Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) con riconoscimento dei CFU ottenuti; le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti. La possibilità per quattro studenti italiani di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse singole attività formative offerte dall'Università di Hanoi, con riconoscimento dei CFU ottenuti; le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti.

Ai fini del presente accordo le due istituzioni coinvolte nominano ciascuna un proprio rappresentante che avrà il compito di organizzare e realizzare le suddette attività.

¹ L'università di Hanoi non ha facoltà ma dipartimenti, nel caso delle lingue ha diversi dipartimenti (inglese, spagnolo, italiano, cinese, francese).

Delibera n. **151/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 3/3

Il rappresentante per l'Università di Hanoi è la Prof.ssa Dang Phuong Thao; il rappresentante per l'Università degli studi di Urbino Carlo Bo, Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI), Scuola di Lingue e Letterature Straniere, è il Prof. Claus Ehrhardt.

Prof. Piero Toffano
Direttore del Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI)
Università degli studi di Urbino Carlo Bo

Prof.ssa Thao Dang Phuong
Delegata del Rettore per la Mobilità internazionale
Università di Hanoi
